

# CONSERVATION OF INFORMATION ASSETS BASED ON THE SYMBOLIC LANGUAGE OF THE INDIGENOUS PASTOS

## AUTHORS

Daniel Francisco Benavides Muñoz  
Iván Darío Coral Escobar  
Maryeli Pamela Micanquer Tatalcha  
Magda Mireya Salazar Suárez

*Abstract- The people of the Pastos Indians remain in the roots of the great majority of the current population of the department of Nariño in Colombia and because of this the present research is born, which focuses on seeking the preservation and dissemination of the symbolic language of the Pastos Indians in the children public, since today's world is immersed in globalization processes, technological trends and the interconnection of different cultures that perhaps bring with them the loss of the valuation of their own culture and their ancestral knowledge. On the other hand, the community of the Pastos Indians continues to shape its own cultural identity regardless of the leaps in time, however, these communities are facing changes of modernity, that is to say that this cultural heritage overcomes to be forgotten and one reason is that they continue to show wonderful legacies that continue to arouse the interest of their own and those who address this issue, so it is vital to safeguard and share these contributions in view of tomorrow.*

*As for the obstacles and the inclusion of technology, they are a confrontation that should be taken advantage of, such as the use of modern tools to contribute to the appropriation of cultural heritage in the child population whose knowledge includes symbolic expressions related to rock art, manual art and even iconography and its meaning.*

*In relation to the project's goal, it proposes the idea of contributing to the teaching of the symbolic language of the Pastos Indigenous community, strengthening the sense of belonging in the child population of the municipality of Guachucal in the department of Nariño and thus contributing to the promotion of the interpretation of the symbology, generating the preservation of its cultural richness.*

**Key words: Pastos, Symbology, Culture, Cosmovision, Preservation.**

# CONSERVACIÓN DE ACTIVOS DE INFORMACIÓN BASADA EN EL LENGUAJE SIMBÓLICO DE LOS INDÍGENAS PASTOS

*Resumen– El pueblo de los Indígenas Pastos permanece en las raíces de la gran mayoría de la población actual del departamento de Nariño en Colombia y debido a esto nace la presente investigación, la cual se centra en buscar la preservación y difusión del lenguaje simbólico de los Indígenas Pastos en el público infantil, ya que el mundo de hoy se encuentra inmerso en procesos de globalización, tendencias tecnológicas y en la interconexión de diversas culturas que quizás traigan consigo la pérdida de la valoración de la propia cultura y sus conocimientos ancestrales. Por otro lado, la comunidad de los Indígenas Pastos sigue plasmando su propia identidad cultural sin importar los saltos en el tiempo, no obstante, estas comunidades se enfrentan cambios de la modernidad, es decir que este patrimonio cultural se sobrepone a ser olvidado y una razón es que se siguen evidenciando maravillosos legados que siguen despertado el interés de propios y quienes abordan este tema, por lo cual es vital salvaguardar y compartir estos aportes en miras del mañana.*

*En cuanto a los obstáculos y la inclusión de la tecnología son un enfrentamiento que se debería de aprovechar, como por ejemplo el de emplear herramientas de la modernidad con fines de contribuir para la apropiación del patrimonio cultural en la población infantil cuyo conocimiento incluye expresiones simbólicas relacionadas con el arte rupestre, arte manual y hasta la iconografía y su significado.*

*Con relación a la meta del proyecto, este propone la idea de aportar en la enseñanza del lenguaje simbólico de la comunidad de los Indígenas Pastos fortaleciendo el sentido de pertenencia en la población infantil del municipio de Guachucal en el departamento de Nariño y así aportar en la promoción de la interpretación de la simbología generando así la preservación de su riqueza cultural.*

*Palabras Claves: Pastos, Simbología, Cultura, Cosmovisión, Preservación.*

## INTRODUCCIÓN

El pueblo de los Indígenas Pastos es una de las culturas más antiguas de la región andina de Colombia y del Ecuador. Por tal motivo la importancia de esta investigación y del acercamiento a estos pueblos; actualmente se han realizado investigaciones, festividades y eventos culturales para revalorizar y hacer visible la cultura de los Indígenas Pastos, sin embargo, uno los desafíos actuales para los Indígenas Pastos es afrontar la interculturalidad que ofrece desmesuradamente las conexiones y las nuevas tecnologías, pero que a la vez motivan a continuar luchando por mantener viva la cultura y transmitirla a las futuras generaciones.

En los últimos años ha habido un creciente interés por parte de los mismos pueblos “Pastos” y la comunidad académica por mantener viva la identidad cultural a pesar de los desafíos y cambios históricos de la región, estos retos motivan para buscar la preservación y difusión de los conocimientos de los Indígenas Pastos por ello, existen proyectos que abarcan este tema ya sean tesis, artículos o fuentes de investigación que han ayudado a fortalecer el legado cultural de los Indígenas Pastos para así, seguir cultivando el lenguaje simbólico y su cosmovisión, pues estas riquezas culturales son parte del patrimonio cultural de la región. Por otro lado, es interesante aprender de los expertos y mirar como narran con sus propias manos sus saberes, dándole importancia a la información del legado cultural, como uno de activos del hoy.

Es así como el presente proyecto pretende revalorizar y contribuir a la conservación del lenguaje simbólico de la cultura de los Indígenas de los Pastos en la población infantil, en primera instancia se realizarán talleres con los estudiantes de cuarto, quinto y sexto grado, de la Institución Educativa Genaro León del municipio de Guachucal, en Nariño - Colombia, en donde se obtendrán resultados sobre su conocimiento del tema de la simbología de los Pastos, para luego enfocar la investigación hacia una solución tecnológica apoyándose en una metodología de software que permita un trabajo y desarrollo eficaz, enfocados en la gamificación, como técnica de aprendizaje acompañada de juegos, en donde los niños puedan conocer, observar e interactuar sobre la interpretación de la simbología de los Pastos, con el fin de beneficiar el aprendizaje y la valoración cultural de este maravilloso legado.



Figura 1  
Iglesia San Juan Bautista del municipio de Guachucal – Nariño - Colombia

## PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Las comunidades de los Indígenas Pastos forman parte del origen de la población que conocemos hoy en día, en el Departamento de Nariño, tanto Pastos como Quillacingas son los antepasados de la región y estas culturas son ricas en tradiciones, costumbres, conocimientos ancestrales y prácticas religiosas. Los Indígenas Pastos se asentaron en la parte sur del departamento de Nariño y del norte del Ecuador hasta la Provincia del Carchi, los cuales han dejado grandes aportes como el arte rupestre que representa la cosmovisión de esta cultura, la enseñanza de la mitología y prácticas que se mantienen vigentes en la actualidad, En opinión de [2] S. Eraso, "Los pueblos de los Pastos ejercen la gobernanza con el legado ancestral de sus mayores", en entrevista con Radionacional.co - Radio Nacional de Colombia, 2022, mencionó, que la herencia ancestral de sus antepasados rige en los procesos democráticos dentro de los resguardos y de los cabildos indígenas de los Pastos del sur de Colombia y dentro de los pueblos ancestrales siempre se ha venido conservado el ejercicio del uso y la costumbre de la población de los Pastos y esa organización, ha contribuido a la valoración y búsqueda por el interés de la cultura, especialmente de cada uno de los símbolos Pastos que vienen de tiempo atrás, en donde, no se han aplicado las estrategias necesarias a favor de la divulgación de la misma.

Tras los diferentes avances tecnológicos que surgen cada día y que envuelven en un constante frenesí, pasa a último plano todo lo relacionado con el origen y el desarrollo de las diferentes culturas en el ser humano. El origen y la identidad ancestral de la región, constituye una temática de gran valor y aprecio que deben ser rescatados por la comunidad.

En primer lugar, la lengua Pasto es una muestra importante de su patrimonio cultural. El idioma, también conocido como Pasto o Quillacinga, es una lengua indígena que aún se habla en algunas comunidades y es considerada una de las lenguas más antiguas de la región andina, por ello, la preservación del lenguaje simbólico es fundamental para mantener viva la identidad cultural de los Indígenas Pastos y garantizar la transmisión de su conocimiento ancestral.

La cultura de los Indígenas Pastos, históricamente ha sufrido procesos de colonización y asimilación de otras culturas y ha venido evolucionando con el tiempo, sin embargo, esta cultura ha sido poco conocida y reconocida por la sociedad en general, lo que ha llevado a la pérdida de su lengua y la desaparición de algunas de sus tradiciones, además, la influencia de otras culturas a lo largo de los años, ha llevado a que las nuevas generaciones olviden sus raíces, dándole poca importancia a las tradiciones de los mayores, entre ellos los dichos, el lenguaje simbólico, arte, música, ideologías, prácticas y creencias.

Otra razón es la influencia de varias lenguas y el avance de la cultura global, a medida que las personas interactúan con lenguajes e idiomas y adoptan formas de comunicación más modernas, el uso y la importancia del lenguaje simbólico tradicional pueden verse afectados. Esto puede llevar a que los Indígenas Pastos pierdan parte de su identidad cultural y sean marginados dentro de su propia comunidad.

El problema radica en que cada vez hay menos personas que hablan y entienden el lenguaje simbólico de los Indígenas Pastos, la falta de documentos escritos o alternativas de difusión sobre este tema hace que no se preserven y la influencia de otras lenguas y culturas. Es necesario tomar medidas para conservar este lenguaje simbólico sobre todo en las nuevas generaciones, ya que representa una parte importante de la cultura e identidad de los Indígenas Pastos. Por lo tanto, la búsqueda y el desarrollo de instrumentos que conlleven a despertar y retomar el interés por el tema en cuestión, son relevantes para toda la sociedad; de continuar con la problemática del desconocimiento y falta de promoción y difusión del lenguaje simbólico de los Indígenas Pastos, se estaría dejando en el olvido la importancia de esta cultura que conlleva diferentes aportes y manifestaciones que constituyen las raíces de estas comunidades que han venido sosteniéndose a través del tiempo.



Figura 2  
*Estudiantes de cuarto grado de la Institución Educativa Genaro León del municipio de Guachucal*

## JUSTIFICACIÓN

El patrimonio cultural de los Indígenas Pastos es valioso e importante, ya que representa su identidad y su historia como pueblo indígena de la región andina. La preservación y promoción de este patrimonio es fundamental para garantizar la continuidad de su cultura y la valoración de su aporte a la diversidad cultural de la humanidad. especialmente en los niños y jóvenes, quienes, en representación de las nuevas generaciones, deben ser los próximos tutores del ámbito ancestral. Una de las particularidades de los Indígenas Pastos

fue su cosmovisión o forma de ver el mundo a través de símbolos plasmados en objetos cotidianos y que despiertan un gran interés. Actualmente de la cultura de los Indígenas Pastos, también existen otros maravillosos legados, tales como el arte manual, el cual confiere la decoración en cerámica y tejidos, al igual que sus técnicas en orfebrería, costumbres y tradiciones orales que convergen en mitos y leyendas fantásticas, sin olvidar los enigmáticos petroglifos (figuras o símbolos esculpidos en piedra).

La Cultura de los Indígenas Pastos, es un tema investigado y abordado por expertos antropólogos, sociólogos y docentes. Son ellos quienes brindan reconocimiento a estas comunidades indígenas dentro del contexto nacional y regional. No obstante, el desconocimiento de la cultura regional predomina dentro de la comunidad en general. Ramírez (2020). Manifiesta que La falta de información y visibilidad sobre los Indígenas Pastos ha contribuido a la pérdida de sus culturas y tradiciones. Además, son muy pocas las herramientas que hasta el momento se utilizan para promover el conocimiento cultural, especialmente en los niños y jóvenes.

Por otra parte, es importante la investigación de los Indígenas Pastos ya que a través de la fomentación de esta cultura se pretende contribuir con la difusión y promoción del lenguaje simbólico de esta comunidad, para así tratar de rescatar los aspectos más relevantes con fines de conservar y promover los conocimientos de la preservación de la biodiversidad, así como al desarrollo de prácticas culturales, agrícolas y de conservación para el público infantil de la región.

El proyecto es novedoso porque no se han utilizado metodologías de investigación y difusión de información, como tecnología digital, por lo tanto, este proyecto puede ofrecer un enfoque más accesible y atractivo sobre todo en la población infantil para así difundir el lenguaje simbólico de la cultura de los Indígenas Pastos. En resumen, cualquier proyecto que busque explorar, preservar y difundir la cultura de los Indígenas Pastos, podría ser innovador por la información nueva y valiosa que puede aportar sobre esta etnia, y por los diferentes enfoques y metodologías que podría utilizar.

El proyecto beneficia a diferentes grupos de personas y entidades; en primer lugar, puede beneficiar directamente a los Indígenas Pastos, ya que puede contribuir a la valoración y preservación de su cultura y tradiciones, a la revitalización de su lenguaje simbólico y al fortalecimiento de su identidad como pueblo. También puede beneficiar a la sociedad en general, al promover el reconocimiento y respeto de la diversidad cultural y étnica, así como a la protección de la biodiversidad y del medio ambiente, aspectos importantes para la supervivencia de la humanidad. Además, puede beneficiar a instituciones gubernamentales y no gubernamentales, que pueden apoyar la implementación y desarrollo del proyecto y a

los turistas interesados en conocer y aprender de las culturas indígenas.

En cuanto a la tecnología que brinda la actualidad existen herramientas informáticas que sirven para el apoyo y la promoción del lenguaje simbólico de los Indígenas Pastos. Así pues, se convierte en un reto para los estudiantes de Ingeniería de Sistemas, el poder aportar mediante una investigación destinada a la región mediante soluciones tecnológicas, tales como: plataformas digitales, páginas web o aplicaciones móviles, para así ofrecer la información más relevante de la cultura de los indígenas Pastos, por lo que se aportará para que los usuarios puedan interactuar con estas herramientas y al mismo tiempo aprender sobre tan maravillosa cultura.

## MARCO TEÓRICO

Los Indígenas Pastos mantienen un vínculo especial con la naturaleza que los rodea, sus creencias y aportes siguen vigentes, en una cartilla escrita por [1] A. Enríquez, P. Torres, y F. Valencia, "Pensamiento pasto enseñando a los niños," San Juan de Pasto, Colombia: Primera Edición, 2011 afirma que "La Pachamama es la madre y maestra, fundamenta la vida en relación con el mundo. No, le pertenece solamente a una persona, ni a una familia, sino que está en función de todos nosotros". Por lo que se entiende que la comunidad Indígena de los Pastos siempre mantiene un vínculo especial con la madre tierra.

Un gran escritor e investigador nariñense es Osvaldo Granda Paz quien en múltiples ocasiones a abordado el tema de la simbología Pasto refiriéndose a su interpretación tanto en cerámicas como en petroglifos (símbolos grabados en las piedras) en una de sus publicaciones: [3] O. Granda, "Arte Rupestre en Quillacinga y Pasto," Pasto Colombia: Ediciones Sindamanoy, 1983. Se refiere a la estrella de ocho puntas (sol de los Pastos) como un motivo típico en la cerámica pasto que surge desde el complejo y el estilo capulí y se mantiene hasta entrada la colonia.



Figura 3

Grupo musical de los Indígenas Pastos en el municipio de Guachucal

Por otro lado, la estrella o sol de los Pastos se considera el icono más importante para la cultura de los Indígenas Pastos, porque se cree que es la representación del sol, el cual, les indicaba los solsticios y equinoccios, el compañero que les informaba cuando tenían que cultivar la tierra, cuando tenían que dejarla descansar y cuando podían degustar de los frutos que el sol y la tierra les había obsequiado.

El valor de la simbología indígena como patrimonio cultural radica en varios aspectos fundamentales y no se limita a monumentos y colecciones de objetos, sino que comprende también tradiciones o expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes, como tradiciones orales, artes del espectáculo, usos sociales, rituales, actos festivos, conocimientos y práctico, relativos a la naturaleza y el universo, y saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional. Frente a esto [4] J. A. Hernández, "El patrimonio cultural es parte de la memoria de un grupo humano, porque este le trae recuerdos, ha sido testigo de hechos históricos y es el legado que heredarán las generaciones venideras."

### **Programación y Gamificación**

La programación desempeña un papel crucial en la resolución de problemas y la automatización de tareas complejas. En un mundo cada vez más digitalizado, la capacidad de escribir código no solo es ventajosa, sino que se está convirtiendo en una habilidad necesaria para la participación efectiva en la economía global. Según, [7] J. Villalobos and R. Casallas, "Fundamentos de programación". Universidad de los Andes. Facultad de Ingeniería, 2011, en el modelado y solución de problemas a través de la programación, se busca en primera instancia ordenar toda la información del problema a resolver para luego optar por algún tipo de lenguaje de código para proponer una solución de software.

El usuario forma parte importante en el desarrollo de este tipo de aplicaciones, para ello, es importante conocer los requerimientos a detalle; es así como en este proyecto, el usuario estará presente en diversas fases del desarrollo; dentro de la fase de planificación ayudara a definir la gestión del alcance donde se detallará las funcionalidades que la aplicación abarcará, de esta misma fase existen otras gestiones como tiempo, interesados, costos entre otras que serán funciones directas a trabajar con la institución Genaro de León en el Municipio Guachucal, Nariño – Colombia, los entregables obtenidos serán socializados con el usuario para su aprobación y mejorar diversos aspectos necesarios antes de pasar a la fase de codificación. Por otra parte, en la fase de diseño el usuario probará los prototipos diseñados por el grupo desarrollador, con el objetivo de estudiar la usabilidad de la aplicación.

El proyecto de conservación de activos de información basada en el lenguaje simbólico de los Indígenas Pastos busca transmitir la interpretación de la simbología de esta cultura a niños de edades entre 8 a 12 años mediante una solución tecnológica apoyada de técnicas de enseñanza o lúdica como juegos, en otras palabras, la gamificación. Según [6] M. Tetaz, en el libro "Gamificación. Mecánicas de juegos en tu vida personal y profesional," "Los juegos son el futuro de nuestro trabajo, de nuestra vida diaria. tenemos la responsabilidad de hacer divertidas las tareas más habituales, las que nos resultan aburridas o pesadas, y la gamificación es el inicio de este cambio". La gamificación o ludificación es un término moderno, el cual hace referencia a involucrar al juego como una herramienta de eficacia o rendimiento, donde a través de ésta se pueda impulsar las actividades rutinarias y pedagogías, creando una nueva forma de pensar, en la cual, el juego pueda convertirse en algo memorable para la población adulta e infantil.

En cuanto a trabajos de grado relacionados con el uso de un software y la gamificación como estrategia lúdica se encuentra la monografía de [5] M. F. García Murcia, "Desarrollo de un software con gamificación aplicado al proceso de enseñanza en programación estructurada a niños de quinto grado de primaria usando realidad virtual," monografía, Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Facultad de Ingeniería, Ingeniería de Sistemas, Bogotá, Colombia, 2020. En este proyecto la autora a través de la creación de un juego le permite al ingeniero de sistemas contribuir con nuevas vías de solución, ya que le ayuda a incluir en ellos conocimientos adquiridos con el fin de innovar en diferentes áreas que le permitan difundir dicho conocimiento de forma didáctica y logre así contribuir con el desarrollo social de su entorno.

### **METODOLOGÍA DE DESARROLLO DE SOFTWARE**

La metodología XP (Extreme Programming) ofrece flexibilidad y adaptabilidad pues se basa en principios ágiles que priorizan la capacidad de respuesta al cambio. Es adecuado para proyectos donde los requisitos pueden cambiar con frecuencia o donde la incertidumbre inicial es alta. Además de entrega rápida, se centra en la entrega continua de software funcional en ciclos cortos por lo que permite al equipo entregar rápidamente características que agregan valor al usuario y obtener retroalimentación temprana. Otra ventaja es la calidad del código ya que XP promueve prácticas de desarrollo de software como la programación en pareja, pruebas unitarias automatizadas y refactorización continua, lo que conduce a un código de mayor calidad y más fácil de mantener a largo plazo. Otro punto a favor es que es la participación del cliente al trabajar junto con el desarrollador de manera cercana y colaborativa.

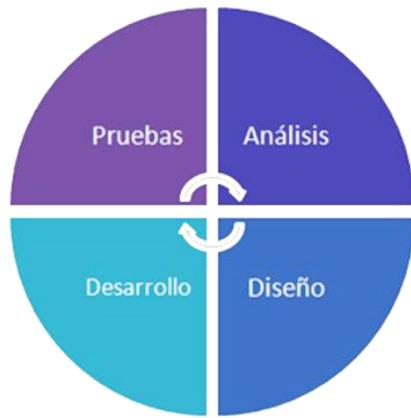


Figura 4  
Diagrama de la metodología de software XP

### PROTOTIPO

El desarrollo del prototipo inicia con la consulta e investigación de la simbología de los Indígenas Pastos y con un proceso de adaptación de la simbología y del territorio a la Ilustración acorde al público infantil, ya que es necesario diseñar de una manera artística y llamativa en donde además se evoquen los símbolos más importantes de la región a partir de la fotografía y narraciones de los sabedores de la región con respecto a la función e interpretación de la simbología de los Indígenas Pastos.

En la siguiente y primera imagen se puede observar una propuesta de interfaz del aplicativo con un personaje principal y su entorno natural semejante a la zona del municipio de Guachuca, acompañado de objetos que tienen plasmado la simbología de esta cultura, para luego continuar a las siguientes ventanas que son temas entre ellos la cosmovisión y mitos que tienen su propio contenido lleno de imágenes e información de la presente cultura.



Figura 5

Por otro lado, se observa las siguientes ventanas del aplicativo resaltan temas como la cerámica y naturaleza de la región, por último, se puede ver un juego de rol, en el que el usuario adopta la figura de un personaje de los Indígenas Pastos recorriendo el territorio, conociendo su simbología y su significado.



Figura 6  
Prototipo de diseño de Interfaz de la app móvil

### CONCLUSIONES

La simbología de los Indígenas Pastos ha traído consigo diferentes descubrimientos de gran importancia sobre la interpretación de la simbología con respecto a cada uno de los resguardos del municipio de Guachuca, es por eso y de gran relevancia poder contribuir a la región a través de la preservación de esta cultura sobre todo en el público infantil que son los protagonistas del presente y futuro.

La documentación ha traído grandes aportes a la investigación que ha evidenciado que es necesario rescatar y promover la simbología de esta comunidad, ya que es un patrimonio valioso para la sociedad y para quienes pertenecemos a ella y sentimos la curiosidad de dar a conocer el pensamiento ancestral de los Indígenas Pastos.

Por otra parte, es importante la participación en eventos académicos a nivel, institucional, regional, nacional y próximamente internacional, ya que nos aporta aprendizajes a través de la experiencia de conocer más culturas, además es gratificante tener la posibilidad de publicar artículo de interés para la comunidad en general.

En resumen, la computación y la tecnología son dos ramas que deben ser aprovechadas en pro de la enseñanza de la

simbología de esta cultura, por lo que se pretende contribuir a la presente comunidad indígena a través de un aplicativo tecnológico que brindara un aprendizaje interesante, interactivo, llamativo y novedoso para la población infantil del municipio de Guachucal en el departamento de Nariño en Colombia.



*Figura 7*

*Sol de los Pastos en fiestas populares del municipio de Guachucal*

- [6] M. Tetaz, "Gamificación. Mecánicas de juegos en tu vida personal y profesional," Buenos Aires, Argentina: Editora Géminis Ltda, 2014.
- [7] J. Villalobos y R. Casallas, "Fundamentos de programación," Universidad de los Andes. Facultad de Ingeniería, (2011).

## REFERENCIAS

- [1] A. Enriquez, P. Torres, y F. Valencia, "Pensamiento pasto enseñando a los niños," San Juan de Pasto, Colombia: Primera Edición, (2011).
- [2] Eraso, S. (s/f). Los pueblos pasto ejercen la gobernanza con el legado ancestral de sus mayores. Radionacional.co; Radio Nacional de Colombia. 2022 de <https://www.radionacional.co/cultura/tradiciones/como-ejercen-la-gobernanza-los-pueblos-indigenas-en-narino>
- [3] Granda, Osvaldo. Arte Rupestre en Quillacinga y Pasto. Pasto Colombia: Ediciones Sindamanoy, (1983).
- [4] J. A. Hernandez, "El patrimonio cultural es parte de la memoria de un grupo humano, porque este le trae recuerdos, (2009).
- [5] M. F. García Murcia, "Desarrollo de un software con gamificación aplicado al proceso de enseñanza en programación estructurada a niños de quinto grado de primaria usando realidad virtual," monografía, Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Facultad de Ingeniería, Ingeniería de Sistemas, Bogotá, Colombia, 2020.